



Motus CV, Motus CS

ES Instrucciones de uso (Personal técnico especializado)	3
---	---

Índice

ES

1	Introducción.....	5
2	Uso previsto.....	5
2.1	Uso previsto	5
2.2	Indicaciones y contraindicaciones.....	5
2.3	Cualificación	5
3	Seguridad.....	5
3.1	Significado de los símbolos de advertencia	5
3.2	Indicaciones generales de seguridad	6
3.3	Indicaciones de seguridad para el montaje	6
3.4	Indicaciones adicionales.....	6
3.5	Placa de identificación y señales de advertencia	6
3.5.1	Placa de identificación.....	6
3.5.2	Señales de advertencia	7
4	Suministro.....	7
4.1	Componentes incluidos en el suministro	7
4.2	Opciones.....	7
4.3	Almacenamiento	7
5	Preparación para el uso.....	7
5.1	Montaje	7
6	Ajustes.....	9
6.1	Requisitos.....	9
6.2	Ajustar las ruedas motrices	9
6.2.1	Desplazar horizontalmente las ruedas motrices	10
6.2.2	Desplazar las ruedas motrices verticalmente.....	10
6.2.3	Ajuste de la inclinación de las ruedas motrices	11
6.2.4	Ajustar la rodadura	13
6.2.5	Ajustar el eje desmontable	13
6.2.6	Ajustar los aros de agarre	14
6.3	Ajustar las ruedas guía	14
6.3.1	Ajustar la inclinación del cabezal guía.....	14
6.3.2	Desplazar las ruedas guía	15
6.4	Ajustar los frenos de bloqueo	16
6.4.1	Ajustar los frenos de palanca.....	16
6.4.2	Ajustar los frenos de tijera	16
6.4.3	Ajustar el freno de palanca para usuario y acompañante	17
6.4.4	Ajustar el freno de palanca para el manejo con una sola mano.....	18
6.4.5	Ajustar la fuerza de frenado del freno de tambor	19
6.5	Ajustar el respaldo	19
6.5.1	Ajustar la altura del respaldo	19
6.5.2	Ajustar el ángulo del respaldo.....	20
6.6	Ajustar el revestimiento del respaldo/del asiento	21
6.6.1	Ajustar el revestimiento del respaldo.....	21
6.6.1.1	Revestimiento del respaldo adaptable.....	21
6.6.1.2	Revestimiento del respaldo estándar	23
6.6.2	Ajustar el revestimiento del asiento.....	23
6.7	Ajustar los apoyos para las piernas	24
6.7.1	Ajustar la longitud de las pantorrillas	24
6.7.2	Ajustar el ángulo de apoyo	26
6.7.3	Ajustar el ángulo del apoyo para las piernas de altura regulable.....	26
6.7.4	Ajustar el acolchado para las pantorrillas en el apoyo para las piernas elevable	27
6.8	Ajustar las piezas laterales	28
6.8.1	Montar y ajustar la unidad de giro y los apoyos para los antebrazos	29
6.9	Ajustar el antivuelco	30
6.10	Ajustar el cinturón pélvico	30
6.11	Ajustar la mesa de terapia	31

7	Entrega	31
7.1	Control final	31
7.2	Transporte hasta al cliente	31
7.3	Entrega del producto.....	31
8	Mantenimiento y reparación	31
9	Eliminación	32
9.1	Indicaciones para la eliminación	32
9.2	Indicaciones para la reutilización.....	32
10	Aviso legal	32
10.1	Responsabilidad	32
10.2	Garantía.....	32
10.3	Vida útil	32
11	Datos técnicos.....	32
12	Anexos.....	34
12.1	Herramientas necesarias.....	34
12.2	Pares de apriete de las uniones de tornillos.....	34

1 Introducción

INFORMACIÓN

Fecha de la última actualización: 2021-06-11

- ▶ Lea este documento atentamente y en su totalidad antes de utilizar el producto, y respete las indicaciones de seguridad.
- ▶ Explique al usuario cómo utilizar el producto de forma segura.
- ▶ Póngase en contacto con el fabricante si tuviese dudas sobre el producto o si surgiesen problemas.
- ▶ Comunique al fabricante y a las autoridades responsables en su país cualquier incidente grave relacionado con el producto, especialmente si se tratase de un empeoramiento del estado de salud.
- ▶ Conserve este documento.

INFORMACIÓN

- ▶ Puede solicitar información actual sobre la seguridad de los productos y sobre las retiradas de productos, así como la declaración de conformidad escribiendo a ccc@ottobock.com, o también al servicio técnico del fabricante (consulte las direcciones en el interior de la solapa posterior o en el dorso).
- ▶ Puede solicitar este documento en formato PDF escribiendo a ccc@ottobock.com, o también al servicio técnico del fabricante (consulte las direcciones en el interior de la solapa posterior o en el dorso). El archivo PDF puede visualizarse también de forma ampliada.

El producto se entrega preajustado según los datos indicados en la hoja de pedido. A pesar de ello puede que sea necesario realizar adaptaciones de precisión y ajustes en función de las condiciones médicas o de las necesidades del usuario.

Estas instrucciones de uso le proporcionan la información necesaria para realizar las tareas de ajuste, que deberá llevar a cabo en estrecha colaboración con el usuario.

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Las instrucciones de uso (personal técnico especializado) son para uso exclusivo del personal técnico especializado y quedarán en su poder.
- El fabricante recomienda que se realice una comprobación periódica de la adaptación del producto para garantizar un tratamiento idóneo a largo plazo. En el caso de niños y jóvenes es especialmente conveniente efectuar una revisión cada seis meses.
- El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas en el modelo descrito en estas instrucciones de uso.

2 Uso previsto

2.1 Uso previsto

Encontrará más información sobre el uso previsto en las instrucciones de uso (usuario).

Solo se garantiza la seguridad de funcionamiento del producto si este se utiliza de forma adecuada y de acuerdo con las indicaciones de estas instrucciones de uso (personal técnico especializado) y de las instrucciones de uso (usuario). El usuario es en último término el responsable de manejarlo sin causar accidentes.

2.2 Indicaciones y contraindicaciones

Encontrará información más detallada sobre las indicaciones y las contraindicaciones en las instrucciones de uso (usuario).

2.3 Cualificación

Solo el personal técnico puede realizar los trabajos descritos a continuación. Para ello, se han de seguir las indicaciones del fabricante y cumplir todas las disposiciones legales vigentes. Se puede solicitar más información al respecto al servicio técnico del fabricante (consulte las direcciones en el interior de la solapa posterior o al dorso).

3 Seguridad

3.1 Significado de los símbolos de advertencia

 **ADVERTENCIA** Advertencias sobre posibles riesgos de accidentes y lesiones graves.

 **PRECAUCIÓN** Advertencias sobre posibles riesgos de accidentes y lesiones.

AVISO Advertencias sobre posibles daños técnicos.

3.2 Indicaciones generales de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN
Uso de herramientas inadecuadas
 Aprisionamiento, aplastamiento o daños en el producto debidos al uso de herramientas inapropiadas

- ▶ Para realizar las labores de ajuste utilice únicamente herramientas que sean adecuadas para las condiciones del puesto de trabajo y que garanticen la seguridad y prevengan accidentes si se utilizan correctamente.
- ▶ Tenga en cuenta las observaciones incluidas en el capítulo "Herramientas necesarias".

AVISO
Vuelcos o caídas del producto
 Daños en el producto debido a la falta de fijación

- ▶ Asegure el producto cuando vaya a realizar alguna de las labores de ajuste para evitar que se produzcan vuelcos o caídas.
- ▶ Asegure el producto sobre un banco de trabajo con un dispositivo de sujeción cuando vaya a realizar alguna de las labores de ajuste.

3.3 Indicaciones de seguridad para el montaje

⚠ ADVERTENCIA
Modificación del diámetro/posiciones de montaje de las ruedas
 Caídas y vuelco del usuario por bloqueo de las ruedas

- ▶ Si se modifica el tamaño y la posición de las ruedas guía y el tamaño de la rueda motriz, pueden producirse oscilaciones en las ruedas guía a velocidades elevadas. Si fuese necesario realizar modificaciones, procure que el chasis de la silla de ruedas esté en posición horizontal (véase el capítulo "Ajuste de las ruedas motrices", "Ajuste de las ruedas guía").

⚠ ADVERTENCIA
Montaje defectuoso de las ruedas desmontables
 Vuelcos y caídas del usuario debidos a ruedas que se sueltan

- ▶ Después de cada montaje compruebe que las ruedas desmontables estén en la posición correcta. Los ejes desmontables deben estar firmemente bloqueados en el alojamiento de la rueda.

3.4 Indicaciones adicionales

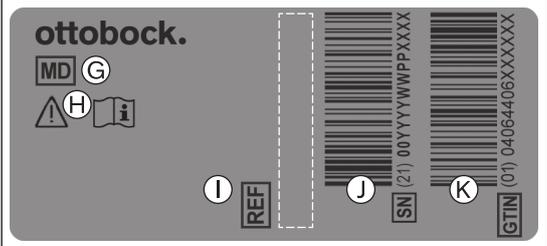
INFORMACIÓN
 Encontrará el número de serie, necesario para cualquier consulta y para pedir piezas de repuesto y accesorios, en la placa de identificación. Puede consultar las explicaciones relativas a la placa de identificación en el capítulo "Placa de identificación" (véase la página 6).

3.5 Placa de identificación y señales de advertencia

3.5.1 Placa de identificación

Las placas de identificación están situadas en la cruceta.

Etiqueta	Significado
	A Nombre del producto del fabricante
	B Marcado CE
	C Carga máxima (véase el capítulo "Datos técnicos")
	D Datos del fabricante/dirección
	E Número de serie ¹⁾
	F Fecha de fabricación ²⁾
	G Símbolo de producto sanitario (Medical Device)

Etiqueta	Significado
	H ¡ADVERTENCIA! Lea las instrucciones de uso antes de usar el producto. Observe las indicaciones importantes relativas a la seguridad (p. ej., advertencias, medidas de precaución).
	I Número de referencia del fabricante de la variante del producto
	J Número de serie (PI) ^(3),1)
	K Número del artículo global (Global Trade Item Number) (DI) ⁽⁴⁾

1) YYYY = año de fabricación; WW = semana de fabricación; PP = lugar de fabricación; XXXX = número de producción consecutivo

2) YYYY = año de fabricación; MM = mes de fabricación; DD = día de fabricación

3) UDI-PI según la norma GS1; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI según la norma GS1; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

3.5.2 Señales de advertencia

Consulte otras señales de advertencia en las instrucciones de uso (usuario).

4 Suministro

4.1 Componentes incluidos en el suministro

- Silla de ruedas premontada
- 2 ruedas motrices (montadas o por separado)
- Accesorios opcionales de acuerdo con las indicaciones del pedido
- Instrucciones de uso (personal técnico), instrucciones de uso (usuario)
- Instrucciones de uso de los accesorios (según el equipamiento)

El cojín de asiento no forma parte del equipamiento básico.

4.2 Opciones

El funcionamiento y el uso de las opciones se describen en las instrucciones de uso (usuario).

Las posibles opciones/accesorios se pueden encontrar en la hoja de pedido.

4.3 Almacenamiento

Almacene la silla de ruedas en lugares cerrados y sin humedades y protegida de los agentes externos. Información concreta sobre las condiciones de almacenamiento: véase la página 32.

Las sillas de ruedas con neumáticos de PU no pueden guardarse durante un periodo prolongado con la palanca de freno accionada, puesto que los neumáticos podrían deformarse.

Tenga presente guardar una distancia suficiente a las fuentes de calor. Los periodos prolongados de inactividad o el calentamiento excesivo de los neumáticos (p. ej., si se encuentran cerca de calefacciones o bajo la acción intensa de los rayos solares detrás de un cristal) pueden provocar una deformación permanente de los neumáticos.

5 Preparación para el uso

5.1 Montaje

PRECAUCIÓN

Bordes expuestos con riesgo de aplastamiento

Aprisionamiento o aplastamiento debido a un manejo incorrecto

- ▶ Cuando vaya a desplegar o plegar la silla de ruedas, sujétela solo por los componentes indicados.

⚠ PRECAUCIÓN

No se ha comprobado si está a punto antes de la puesta en funcionamiento

Caídas, vuelcos debidos a fallos de ajuste o de montaje

- ▶ Al realizar la primera puesta en funcionamiento compruebe los ajustes previos.
- ▶ Al realizar cada montaje compruebe que las ruedas motrices estén bien colocadas. Los ejes desmontables deben estar firmemente bloqueados en el casquillo de alojamiento.
- ▶ Preste especial atención a la seguridad antivuelco, a que las ruedas motrices giren con suavidad y a que los frenos funcionen correctamente.
- ▶ Compruebe la presión. La presión correcta aparece impresa en el flanco del neumático. Procure que ambos neumáticos estén inflados con la misma presión.

Para poner la silla de ruedas a punto, basta con realizar unos pasos sencillos:

- 1) Introduzca las ruedas motrices en el alojamiento del eje desmontable (véase fig. 1):
 - Presione el botón del eje desmontable.
 - Introduzca la rueda motriz en el alojamiento del eje desmontable y suelte el botón del eje desmontable.
 - Los ejes desmontables no deben poder retirarse después de soltar el pulsador.
- 2) Despliegue la silla de ruedas:
 - Suelte la cinta de fijación del plegado.
 - Abra la silla de ruedas presionando con las palmas de las manos (véase fig. 2, véase fig. 3).
- 3) Tire hacia arriba de la parte con velcro del revestimiento del respaldo y péguela sobre el revestimiento del asiento (véase fig. 4).
- 4) **En caso de usar el accesorio "rueda motriz para manejo con una sola mano":** monte la barra telescópica (véanse las instrucciones de uso para usuarios).
- 5) **En caso necesario:** monte los reposapiés. Abata la placa o las placas de reposapiés. Si la placa de reposapiés es continua, compruebe que su soporte encaja en el alojamiento.
- 6) **En caso necesario:** fije el cojín de asiento presionándolo sobre el cierre de velcro para que no se resbale de forma involuntaria.



6 Ajustes

6.1 Requisitos

⚠ ADVERTENCIA

Ajustes incorrectos

Caídas, vuelcos o posturas incorrectas del usuario debidos a unos ajustes incorrectos

- ▶ Solo el personal técnico puede llevar a cabo las labores de ajuste y montaje.
- ▶ Solo se pueden realizar aquellos ajustes que estén descritos en estas instrucciones de uso.
- ▶ Los ajustes deben realizarse únicamente dentro de los márgenes de ajuste permitidos con el fin de no poner en riesgo la estabilidad (véase el presente capítulo y el capítulo "Datos técnicos"). Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante (consulte las direcciones en la solapa posterior).
- ▶ Es imprescindible que realice las comprobaciones en presencia de un asistente.
- ▶ A no ser que se indique expresamente, no debe llevar a cabo ninguna labor de ajuste con una persona sentada en el producto.
- ▶ En todas las comprobaciones asegure al usuario para que no se caiga.
- ▶ Apriete bien todas las uniones de tornillos antes de probar cualquier modificación de los ajustes con el usuario sentado.
- ▶ Compruebe que el producto funcione de forma segura antes de su entrega.

⚠ PRECAUCIÓN

Uniones de tornillos no aseguradas

Aprisionamiento, aplastamiento, vuelcos o caídas del usuario debidos a errores en el montaje

- ▶ Después de cada ajuste, vuelva a apretar bien los tornillos y las tuercas de fijación. Para ello, tenga en cuenta los pares de apriete indicados.
- ▶ Tras aflojar los tornillos con fijador de rosca, sustitúyalos por unos tornillos nuevos con fijador de rosca o asegure los antiguos con masa de fijación de rosca de dureza media (p. ej., Loctite 241).
- ▶ Después del desmontaje sustituya siempre los tornillos y las tuercas autoblocantes por unos nuevos.

Los ajustes de precisión y los trabajos de ajuste deben realizarse siempre en presencia del usuario. Durante los trabajos de ajuste el usuario debe estar sentado en posición erguida en la silla de ruedas.

Antes del ajuste es preciso limpiar bien todas las piezas del producto.

Las herramientas que se requieren para las labores se resumen en el capítulo "Anexos" (véase la página 34 y ss.).

6.2 Ajustar las ruedas motrices

⚠ ADVERTENCIA

Falta de ajuste de precisión de las ruedas motrices

Vuelco o caídas del usuario por errores de ajuste

- ▶ Compruebe que los ajustes previos de la silla de ruedas son correctos en cuanto a la seguridad antivuelco y el funcionamiento de las ruedas motrices. Evite realizar ajustes extremos.

⚠ ADVERTENCIA

Distancia entre ejes ajustada de forma incorrecta

Vuelcos o caídas del usuario debidos a ajustes inestables

- ▶ Tenga en cuenta que, aunque la silla de ruedas esté sobre una superficie plana, el usuario podría volcar hacia atrás si tiene una postura inadecuada y si la rueda motriz está en la posición de montaje delantera.
- ▶ En el caso de usuarios inexpertos o ajustes extremos de la rueda motriz utilice el antivuelco.
- ▶ Desplace hacia atrás las ruedas motrices si el usuario tiene una amputación transfemoral. Eso hace que la silla de ruedas gane estabilidad.

INFORMACIÓN

Al variar la posición de la rueda motriz se modifica también el ángulo del cabezal guía con respecto al suelo. Sin embargo, este ángulo debe ser siempre de **aprox. 90°** por lo que deberá reajustarse debidamente. El freno de palanca también debe volver a ajustarse.

6.2.1 Desplazar horizontalmente las ruedas motrices

La posición horizontal de las ruedas motrices se puede modificar desplazando horizontalmente el adaptador de la rueda motriz.

La modificación del ajuste de la rueda motriz tiene como consecuencia lo siguiente:

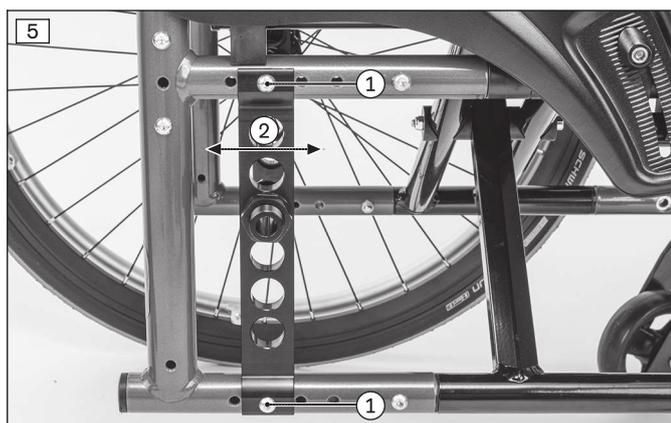
Posición de la rueda motriz	Consecuencias
Desplazamiento hacia atrás (ajuste pasivo)	<ul style="list-style-type: none"> • Aumenta la distancia entre ejes • Aumenta el radio de giro • Aumenta la estabilidad de la silla de ruedas • El vuelco de la silla de ruedas hacia atrás al superar obstáculos es más difícil • Ajuste recomendado para usuarios inexpertos
Desplazamiento hacia delante (ajuste activo)	<ul style="list-style-type: none"> • Disminuye la distancia entre ejes • Descarga las ruedas guía = aumenta la maniobrabilidad • Disminuye la estabilidad de la silla de ruedas • La silla de ruedas se puede volcar con más facilidad hacia atrás al superar obstáculos <p>INFORMACIÓN: en caso necesario, habrá que montar un antivuelco.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste únicamente recomendado para usuarios experimentados

El adaptador de la rueda motriz puede montarse a 4 profundidades diferentes en el chasis.

- 1) Retire las ruedas motrices.
- 2) Afloje y retire los tornillos de cabeza con hexágono interior (véase fig. 5, pos. 1).
- 3) Desplace el adaptador de la rueda motriz hasta la posición deseada (véase fig. 5, pos. 2).
- 4) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior a **8 Nm**.

INFORMACIÓN: Los adaptadores izquierdo y derecho de las ruedas motrices deben tener la misma posición horizontal en el chasis después del desplazamiento.

- 5) Revise los siguientes ajustes después de haber desplazado las ruedas motrices:
 - la distancia entre las ruedas motrices (véase la página 13),
 - la altura y la orientación del alojamiento de las ruedas guía (véase la página 14),
 - el ajuste de los frenos (véase la página 16),
 - la distancia entre las piezas laterales y las ruedas motrices (véase la página 28).



6.2.2 Desplazar las ruedas motrices verticalmente

La posición vertical de las ruedas motrices puede modificarse desplazando verticalmente los alojamientos del eje desmontable ("Fittings")¹⁾ en el adaptador de la rueda motriz.

Ajustando también la altura de las ruedas guía, la altura del asiento se puede adaptar así de forma óptima a las necesidades particulares.

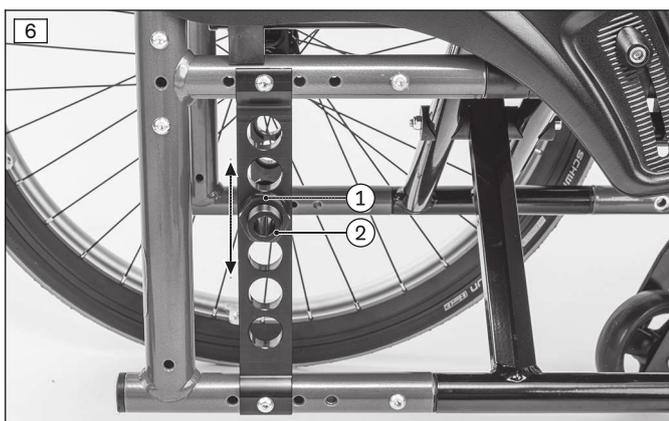
¹⁾ El término "Fitting" es el término empleado en el catálogo de piezas de repuesto en alemán e inglés. En las instrucciones de uso se explica el funcionamiento del componente y, por ello, en ellas se emplea como alternativa el término alojamiento del eje desmontable.

La modificación del ajuste de la rueda motriz tiene como consecuencia lo siguiente:

Posición de la rueda motriz	Consecuencias
Desplazamiento hacia arriba	<ul style="list-style-type: none"> • Cuanto más elevada sea la posición de las ruedas motrices, mayor será la inclinación de la superficie de asiento hacia atrás • La silla de ruedas se puede volcar con más facilidad hacia atrás al superar obstáculos • El resultado de la modificación del centro de gravedad de la silla de ruedas es que, al estar sentado, el usuario se encuentra en una posición más baja y más estable • Si se combina con la regulación de la altura de las ruedas guía, puede adaptarse aún más la altura del asiento.
Desplazamiento hacia abajo	<ul style="list-style-type: none"> • Cuanto más baja sea la posición de las ruedas motrices, menor será la inclinación de la superficie de asiento hacia atrás • El vuelco de la silla de ruedas hacia atrás al superar obstáculos es más difícil • Si se combina con la regulación de la altura de las ruedas guía, puede adaptarse aún más la altura del asiento.

La rueda motriz puede montarse a 12 alturas diferentes en total. Se pueden ajustar 6 posiciones más girando el adaptador de la rueda motriz **180°**.

- 1) Retire las ruedas.
- 2) Afloje las tuercas hexagonales (véase fig. 6, pos. 1) de ambos lados del alojamiento del eje desmontable (véase fig. 6, pos. 2) y retire el alojamiento del eje desmontable.
- 3) Vuelva a colocar el alojamiento del eje desmontable en la posición deseada y apriete ligeramente las tuercas hexagonales.
- 4) Al montar el alojamiento del eje desmontable tenga en cuenta lo siguiente:
 - Ajuste de la inclinación: el ajuste se lleva a cabo a través del ángulo del orificio del alojamiento del eje desmontable (véase la página 11).
 - **INFORMACIÓN: Los alojamientos izquierdo y derecho de los ejes desmontables deben tener después del desplazamiento la misma posición vertical y horizontal en el adaptador de la rueda motriz.**
- 5) Apriete las tuercas hexagonales de ambos lados del alojamiento del eje desmontable a **40 Nm**.
- 6) Revise los siguientes ajustes después de haber desplazado las ruedas motrices:
 - la distancia entre las ruedas motrices (véase la página 13),
 - la altura y la orientación del alojamiento de las ruedas guía (véase la página 14),
 - el ajuste de los frenos (véase la página 16),
 - la distancia entre las piezas laterales y las ruedas motrices (véase la página 28).



6.2.3 Ajuste de la inclinación de las ruedas motrices

El sistema modular del producto cuenta con alojamientos de los ejes desmontables con orificios acodados para ajustar las ruedas motrices en distintas posiciones inclinadas (véase fig. 7, pos. 1).

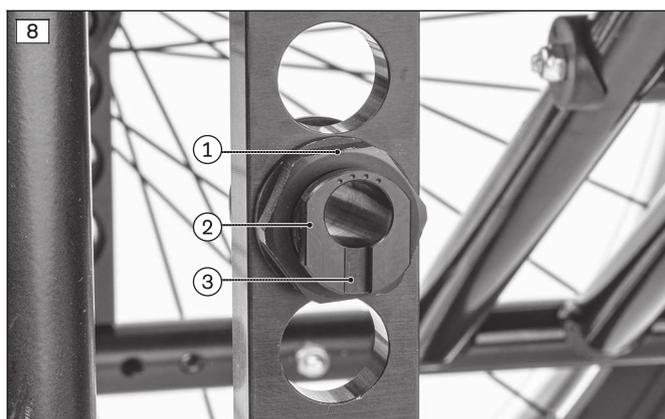
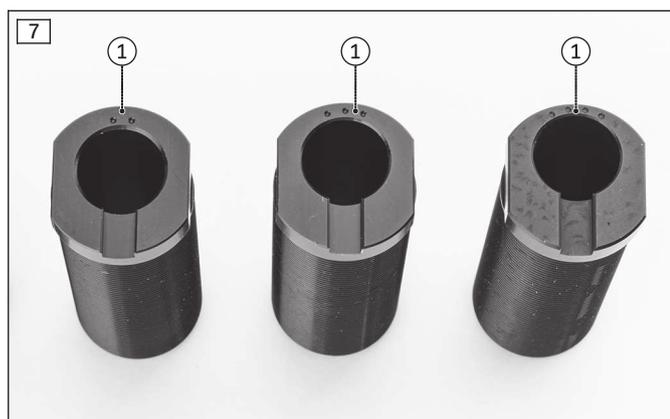
La inclinación de las ruedas motrices se modifica sustituyendo el alojamiento del eje desmontable. Esto tiene como consecuencia lo siguiente:

Posición de la rueda motriz	Consecuencias
Ajuste a 0°	<ul style="list-style-type: none"> • Distancia entre las ruedas estrecha, excelente marcha en línea recta • Disminuye la resistencia de rodaje
Inclinación de la rueda	<ul style="list-style-type: none"> • La silla de ruedas se maniobra y gira más fácilmente y es más estable contra el vuelco lateral • La posición de la rueda protege las manos al girar el aro de agarre • Aumenta la anchura total • Aumenta la resistencia de rodaje

La inclinación de la rueda motriz puede ajustarse a **0°, 2°, 3° y 4°**.

Ajuste de la inclinación de las ruedas motrices

- 1) Suelte y retire las tuercas hexagonales (véase fig. 8, pos. 1) del alojamiento del eje desmontable (véase fig. 8, pos. 2).
- 2) Retire el alojamiento del eje desmontable.
- 3) Disponga el nuevo alojamiento del eje desmontable. La inclinación está estampada en el alojamiento del eje desmontable (2°, 3°, 4° = 2, 3, 4 puntos: véase fig. 7, pos. 1).
- 4) Coloque el alojamiento seleccionado del eje desmontable y apriete ligeramente las tuercas hexagonales.
INFORMACIÓN: La ranura del alojamiento del eje desmontable señala en posición vertical hacia abajo y hacia fuera (véase fig. 8, pos. 3).
- 5) Coloque la herramienta auxiliar de montaje suministrada (nivel de burbuja) (véase fig. 9, pos. 1) sobre el eje desmontable con la rueda motriz e introduzca el eje desmontable en su alojamiento.
- 6) La herramienta auxiliar de montaje debe insertarse en la ranura del alojamiento del eje desmontable (véase fig. 8, pos. 3).
- 7) Nivele el alojamiento del eje desmontable de modo que la burbuja del nivel se encuentre centrada (véase fig. 10, pos. 1). Apriete las tuercas hexagonales de ambos lados del alojamiento del eje desmontable a **40 Nm**.
- 8) Extraiga la rueda motriz y retire la herramienta auxiliar de montaje.
- 9) Monte de nuevo la rueda motriz.
 - La inclinación de las ruedas motrices derecha e izquierda debe ser idéntica tras el ajuste.
- 10) Revise los siguientes ajustes después de haber ajustado la inclinación de las ruedas motrices:
 - la distancia entre las ruedas motrices (véase la página 13),
 - la altura y la orientación del alojamiento de las ruedas guía (véase la página 14),
 - el ajuste de los frenos (véase la página 16),
 - la distancia entre las piezas laterales y las ruedas motrices (véase la página 28).





6.2.4 Ajustar la rodadura

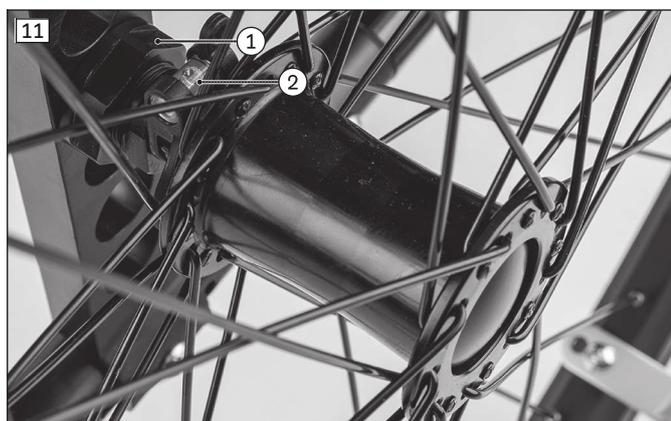
INFORMACIÓN

- ▶ La distancia entre las ruedas debe revisarse siempre que se modifique lo siguiente y ajustarse de ser necesario:
 - Posición vertical de las ruedas motrices
 - Posición horizontal de las ruedas motrices
- ▶ La distancia entre las ruedas debe ajustarse sin falta siempre que se modifique lo siguiente:
 - Ajuste de la inclinación de la rueda motriz
 - Ajuste de la distancia entre las ruedas

INFORMACIÓN

- ▶ Lleve a cabo el ajuste de la distancia entre las ruedas siempre a ambos lados y compruébelo también a ambos lados.
- ▶ Cada vez que se ajuste la distancia entre las ruedas, compruebe que el ajuste del ancho de rodadura sea simétrico.
- ▶ Cada vez que se ajuste la distancia entre las ruedas, se debería comprobar inmediatamente la inclinación del cabezal guía (véase la página 14).

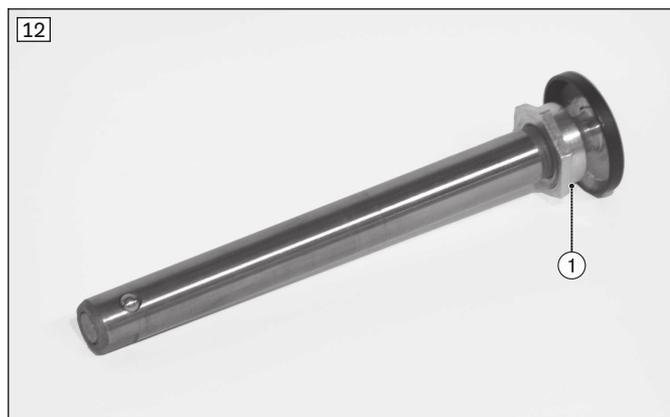
- 1) Afloje ligeramente las tuercas hexagonales (véase fig. 11, pos. 1) del alojamiento del eje desmontable.
 - 2) Ajuste la distancia entre las ruedas sirviéndose de la herramienta auxiliar de ajuste (nivel de burbuja) (véase fig. 11, pos. 2) y girando ligeramente las tuercas hexagonales.
 - 3) Apriete las tuercas hexagonales de ambos lados del alojamiento del eje desmontable a **40 Nm**.
- Los alojamientos izquierdo y derecho de los ejes desmontables deben tener después del desplazamiento la misma posición vertical en el adaptador de la rueda motriz.



6.2.5 Ajustar el eje desmontable

El eje desmontable debe estar ajustado de manera que esté bien enclavado y no haya holgura entre la rueda y el eje.

- 1) Sujete el eje desmontable con una llave anular y una llave de boca por la cabeza (ancho de la llave: **19 mm**) y el extremo (ancho de la llave: **11 mm**).
- 2) Ajuste la holgura enroscando o desenroscando la tuerca de la cabeza del eje desmontable (véase fig. 12, pos. 1).



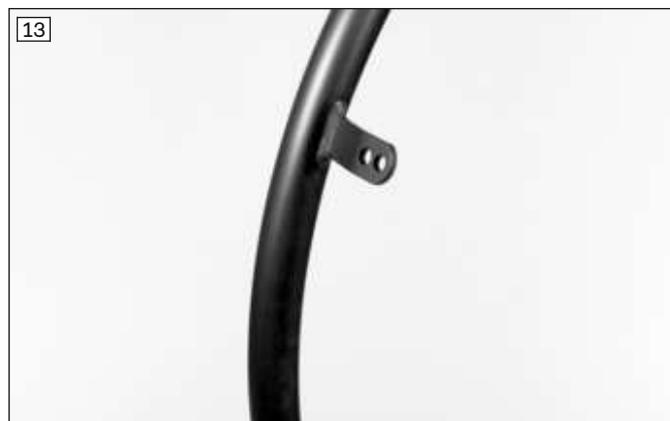
6.2.6 Ajustar los aros de agarre

INFORMACIÓN

Este capítulo no atañe a las ruedas estándar.

Todos los aros de agarre están previstos para una distancia a la rueda motriz de **15 mm** (ajuste estándar) y **25 mm** (véase fig. 13).

- 1) Afloje/retire los tornillos de los aros de agarre de la llanta.
- 2) Atornille bien los aros de agarre a la llanta en una posición de montaje más ajustada o más amplia (véase fig. 14).



6.3 Ajustar las ruedas guía

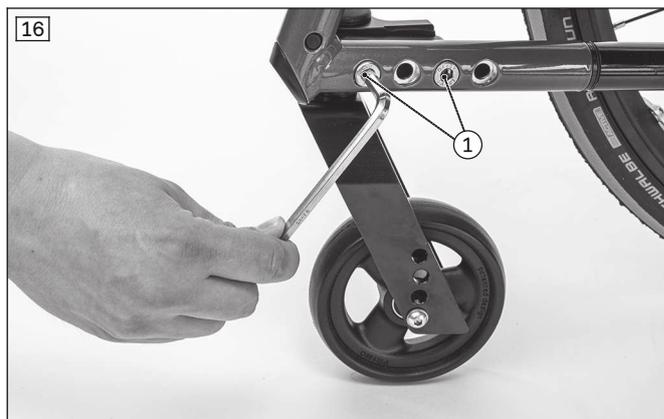
6.3.1 Ajustar la inclinación del cabezal guía

Después de haber ajustado las ruedas motrices en función del usuario, debe reajustarse la inclinación del cabezal guía en el adaptador de la rueda guía.

El eje roscado del adaptador de la rueda guía debe quedar perpendicular con respecto al suelo a fin de garantizar un funcionamiento óptimo de la silla de ruedas. El adaptador de la rueda guía permite ajustar este ángulo de manera progresiva.

- 1) Retire la tapa protectora del adaptador de la rueda guía empleando un destornillador (véase fig. 15, pos. 1).
- 2) Afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior del lado interior del chasis (véase fig. 16, pos. 1).
- 3) Afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior del excéntrico (véase fig. 17, pos. 1).
- 4) Coloque la herramienta auxiliar de montaje (nivel de burbuja) (véase fig. 18, pos. 1).
- 5) Ajuste el ángulo de avance/retroceso del disco excéntrico a **90°** con un destornillador plano ancho (véase fig. 18, pos. 2). Para ello, el nivel de burbuja debe situarse en posición centrada.
- 6) Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior del excéntrico a **8 Nm**.

- 7) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior del lado interior del chasis.
 - 8) Coloque la tapa protectora en el adaptador de la rueda guía.
- El eje roscado debe estar ajustado en posición vertical en ambos adaptadores de las ruedas guía.



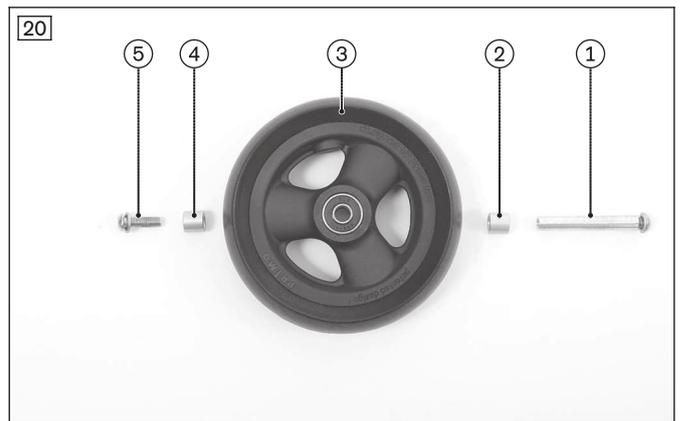
6.3.2 Desplazar las ruedas guía

INFORMACIÓN

Consulte la tabla de las alturas del asiento incluida en el capítulo "Datos técnicos".

La altura delantera del asiento se ajusta mediante la hilera de orificios situada en la horquilla y mediante el diámetro de las ruedas guía.

- 1) Afloje el tornillo del manguito roscado (véase fig. 19, pos. 1).
 - 2) Retire el manguito roscado y los casquillos separadores.
INFORMACIÓN: Tenga en cuenta que no todas las ruedas guía ofertadas disponen de los casquillos separadores representados y descritos.
 - 3) Retire la rueda guía.
 - 4) Introduzca el manguito roscado (véase fig. 20, pos. 1) en el orificio deseado de la horquilla e inserte el primer casquillo separador (véase fig. 20, pos. 2) desde dentro.
 - 5) Monte la rueda guía (véase fig. 20, pos. 3).
 - 6) Inserte el segundo casquillo separador (véase fig. 20, pos. 4).
 - 7) Introduzca el tornillo de fijación (véase fig. 20, pos. 5) y atornille el manguito roscado a **8 Nm**.
- Después del desplazamiento, la rueda guía izquierda y la derecha deben adoptar la misma posición vertical en la horquilla de la rueda guía.
- Tras modificar la altura delantera del asiento, compruebe siempre la inclinación del cabezal guía y, de ser necesario, reajústelo (véase la página 14).



6.4 Ajustar los frenos de bloqueo

⚠ ADVERTENCIA

Falta de comprobación de la función de frenado

Accidente o caída del usuario por errores de ajuste y neumáticos mal inflados

- ▶ Compruebe la distancia correcta entre el perno de apriete del freno y el neumático (consulte los datos exactos en los siguientes capítulos).
- ▶ Compruebe la posición correcta del perno de apriete del freno respecto al neumático. Al frenar, el perno de apriete del freno debe cubrir al menos la mitad de la anchura del neumático.
- ▶ Ajuste el freno de bloqueo siempre de igual modo a ambos lados.
- ▶ Asegúrese de que el usuario pueda accionar el freno de bloqueo sin mucho esfuerzo. La fuerza necesaria para ello no puede exceder los 60 N.
- ▶ Compruebe la presión de las ruedas motrices. Para ello tenga en cuenta los datos indicados en el capítulo "Datos técnicos" o en los flancos de los neumáticos.
- ▶ Utilice únicamente ruedas motrices originales con una excentricidad radial probada de **1 mm** como máximo.

Es necesario realizar este ajuste cuando se vuelva a ajustar el freno.

6.4.1 Ajustar los frenos de palanca

- 1) Afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de la abrazadera de sujeción (véase fig. 21, pos. 1).
- 2) Ajuste el freno de palanca desplazándolo (véase fig. 21, pos. 2). Si el freno no está accionado, la distancia entre los neumáticos y los pernos del freno debe ser como **máximo de 5 mm** (véase fig. 22).
 - La distancia entre el perno del freno y la rueda motriz puede ser de **1-5 mm** sin haber frenado.
 - El freno debe poder accionarse a ambos lados a la vez y fácilmente.
 - El perno del freno debe bloquear de forma segura la rueda motriz cuando esté en reposo.
- 3) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior uniformemente a **15 Nm**.
 - Tras el ajuste, los frenos de palanca derecho e izquierdo deben tener la misma eficacia de frenado.



6.4.2 Ajustar los frenos de tijera

- 1) Afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de la abrazadera de sujeción (véase fig. 23, pos. 1).

- 2) Ajuste el freno de tijera desplazándolo (véase fig. 23, pos. 2).
En caso necesario: desplace y gire la abrazadera de sujeción del tubo del asiento.
- 3) Monte el freno de tijera de tal forma que se obtenga una eficacia de frenado plena y que, al mismo tiempo, las piezas móviles puedan moverse libremente sin chocar con nada.
 - El freno de tijera no debe chocar contra el chasis cuando esté abierto.
 - El freno debe poder accionarse a ambos lados a la vez y fácilmente.
 - El perno del freno debe bloquear de forma segura la rueda motriz cuando esté en reposo.
 - La silla de ruedas no debe poder moverse al empujarla con el freno echado.
- 4) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior a **15 Nm**.
 - Los frenos de tijera izquierdo y derecho deben tener la misma eficacia de frenado después del ajuste.



Particularidades de los ajustes de los frenos de tijera

Dependiendo de la situación de ajuste puede que sea necesario girar o sustituir el alojamiento del freno. De esa forma se pueden realizar otros ajustes de los frenos.

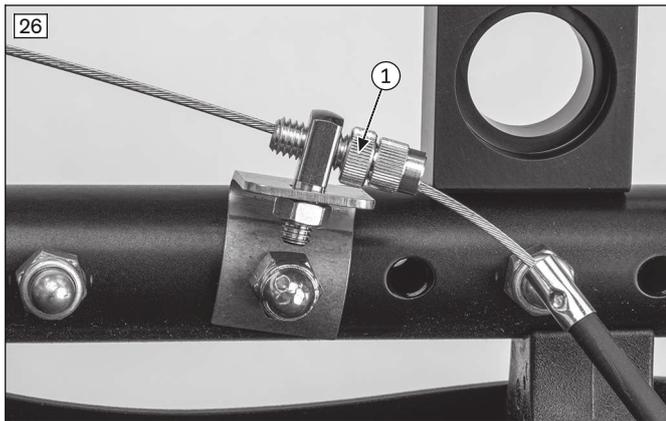
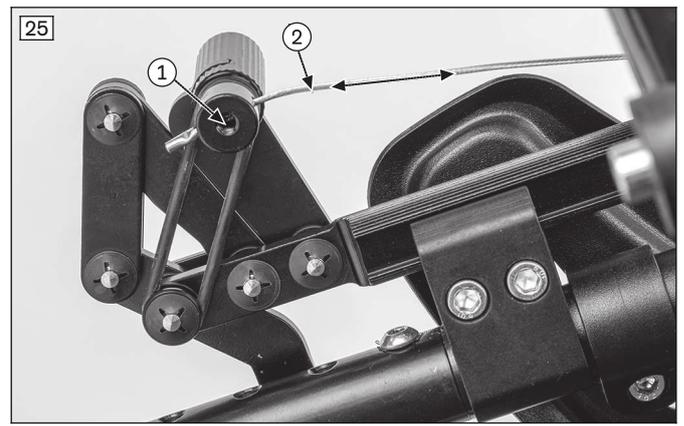
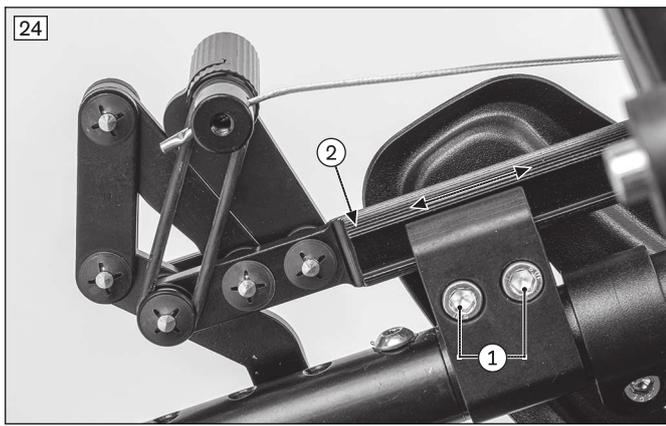
6.4.3 Ajustar el freno de palanca para usuario y acompañante

Preajuste (en caso necesario)

- 1) Afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de la abrazadera de sujeción (véase fig. 24, pos. 1).
- 2) Ajuste el freno de palanca desplazándolo (véase fig. 24, pos. 2).
 - Si el freno no está accionado, la distancia entre los neumáticos y los pernos del freno debe ser como **máx. de 5 mm** (fig. similar: véase fig. 22).
 - La distancia entre el perno del freno y la rueda motriz puede ser de **1-5 mm** sin haber frenado.
- 3) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior uniformemente a **10 Nm**.

Ajuste de precisión

- 1) Suelte del perno de aprete del freno el elemento de fijación del cable de tracción Bowden (véase fig. 25, pos. 1).
- 2) Desplace el cable de tracción Bowden (véase fig. 25, pos. 2).
- 3) Vuelva a fijar el cable de tracción Bowden.
- 4) Realice el ajuste de precisión empleando el tornillo de ajuste (véase fig. 26, pos. 1).
 - El freno debe poder accionarse a ambos lados a la vez y fácilmente.
 - El perno del freno debe bloquear de forma segura la rueda motriz cuando esté en reposo.
- 5) **En caso necesario:** acorte el cable de tracción Bowden a **10 mm** una vez finalizados los ajustes.



6.4.4 Ajustar el freno de palanca para el manejo con una sola mano

INFORMACIÓN

Para desplazar el perno de apriete del freno en el lado activo: véase el apartado "Ajuste de los frenos de palanca".

Es necesario realizar el ajuste después de llevar a cabo modificaciones en la posición de la rueda de accionamiento o de realizar ajustes posteriores.

Preajuste (en caso necesario)

- 1) Afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de la abrazadera de sujeción (véase fig. 27, pos. 1).
- 2) Ajuste el freno de palanca desplazándolo (véase fig. 27, pos. 2).
 - Si el freno no está accionado, la distancia entre los neumáticos y los pernos del freno debe ser como **máx. de 5 mm** (fig. similar: véase fig. 22).
 - La distancia entre el perno del freno y la rueda motriz puede ser de **1-5 mm** sin haber frenado.
- 3) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior uniformemente a **8 Nm**.

Ajuste de precisión

- 1) Suelte el manguito del perno del freno (véase fig. 28, pos. 1).
- 2) Desplace el cable de tracción Bowden (véase fig. 28, pos. 2).
- 3) Fije el cable de tracción Bowden apretando la tuerca.
 - El freno debe poder accionarse fácilmente.
 - El efecto de frenado debe ser idéntico en ambos pernos del freno.
 - El perno del freno debe bloquear de forma segura la rueda motriz cuando esté en reposo.
- 4) **En caso necesario:** acorte el cable de tracción Bowden a **10 mm** una vez finalizados los ajustes.



6.4.5 Ajustar la fuerza de frenado del freno de tambor

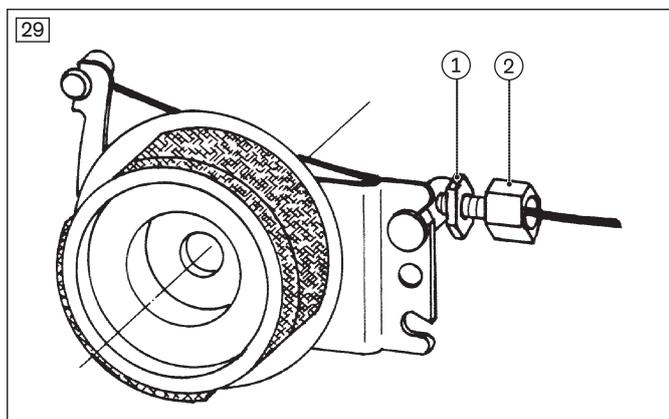
INFORMACIÓN

Después de realizar los ajustes, compruebe si se alcanza la suficiente eficacia de frenado accionando la palanca del freno de mano.

Tenga en cuenta que el freno de tambor también debe frenar lo suficiente si se fija la palanca del freno de mano en una posición de encaje.

Para alcanzar un efecto de frenado óptimo se debe ajustar la fuerza de frenado con el tornillo de ajuste (véase fig. 29, pos. 2).

- **Aumento de la fuerza de frenado:** desatornille el tornillo de ajuste.
 - **Reducción de la fuerza de frenado:** atornille el tornillo de ajuste.
- 1) Afloje la contratuerca (véase fig. 29, pos. 1) y desatornille el tornillo de ajuste hasta que se escuche un ruido cuando la rueda trasera esté girando.
 - 2) Atornille el tornillo de ajuste (véase fig. 29, pos. 2) hasta que deje de escucharse el ruido de la rueda trasera y la rueda gire libremente.
 - 3) Apriete bien la contratuerca (véase fig. 29, pos. 1) hasta que esté fijado el tornillo de ajuste.
- Compruebe que la fuerza de frenado ajustada en ambas ruedas traseras sea la misma.



6.5 Ajustar el respaldo

6.5.1 Ajustar la altura del respaldo

La altura del respaldo puede regularse **25 mm**, **50 mm** o **75 mm** dependiendo del sistema de respaldo. A través del tubo del respaldo integrado en el chasis trasero se puede efectuar el ajuste de la altura del respaldo en incrementos de **25 mm**.

- 1) Retire el acolchado del respaldo (véase fig. 30).
- 2) **En caso necesario:** suelte la fijación trasera de la pieza lateral en el chasis (véase fig. 31, pos. 1) y pliegue la pieza lateral.
- 3) Retire del chasis trasero los dos tornillos de fijación del tubo del respaldo (véase fig. 32, pos. 1).

4) Desplace el tubo del respaldo para ajustar el respaldo a la altura deseada.

INFORMACIÓN: El respaldo puede desplazarse hacia arriba como máximo de manera que los dos tornillos de fijación (véase fig. 32, pos. 1) todavía puedan enroscarse en el tubo del respaldo.

5) Inserte los tornillos de fijación en el tubo del chasis y apriételos a **7 Nm**.

→ Ambos tubos del respaldo deben ajustarse a la misma altura.

Vuelva a montar debidamente todos los componentes cuando haya concluido los trabajos de ajuste. Para ajustar el revestimiento del respaldo: véase la página 21.



6.5.2 Ajustar el ángulo del respaldo

⚠ ADVERTENCIA

Ausencia del antivuelco

Vuelcos y caídas del usuario por falta de dispositivos de seguridad

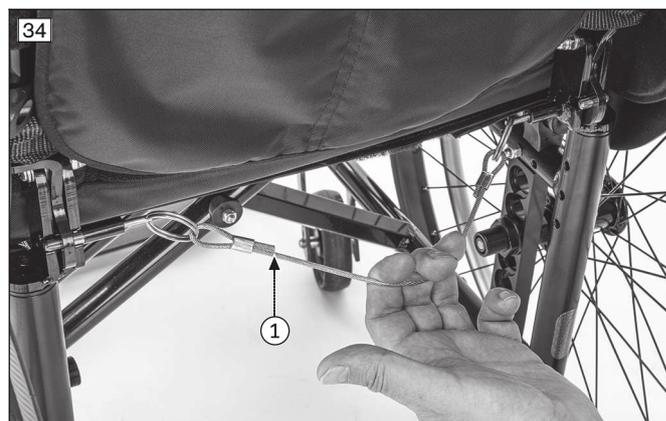
- ▶ Si el respaldo está muy inclinado hacia atrás, con una distancia entre ejes corta se deben montar y activar 2 antivuelcos (a ambos lados) y con una distancia entre ejes amplia, al menos uno.
- ▶ Compruebe que el antivuelco esté bien colocado.

El producto puede estar equipado con un respaldo rígido, de ángulo regulable o abatible.

Respaldo de ángulo regulable

Con este accesorio se puede ajustar la inclinación del respaldo de **90° a 120°** en incrementos de **10°** (véase fig. 33).

- 1) Tire del cable Bowden del desbloqueo del respaldo hasta que los pernos de retención liberen la regulación del ángulo (véase fig. 34, pos. 1).
- 2) Sitúe el respaldo en la posición deseada.
- 3) Suelte el cable Bowden. Al hacerlo, asegúrese de que los pernos de retención se enclaven de manera segura a ambos lados.



Respaldo abatible

Con este accesorio se puede abatir el respaldo hacia atrás.

- 1) Empuje o tire al mismo tiempo de las dos palancas de desbloqueo del respaldo (véase fig. 35, pos. 1).
- 2) Abata el respaldo hacia atrás (véase fig. 36; véase fig. 37).
- 3) Vuelva a levantar el respaldo hasta que las palancas de desbloqueo encajen de forma segura en ambos lados.



6.6 Ajustar el revestimiento del respaldo/del asiento

6.6.1 Ajustar el revestimiento del respaldo

6.6.1.1 Revestimiento del respaldo adaptable

INFORMACIÓN

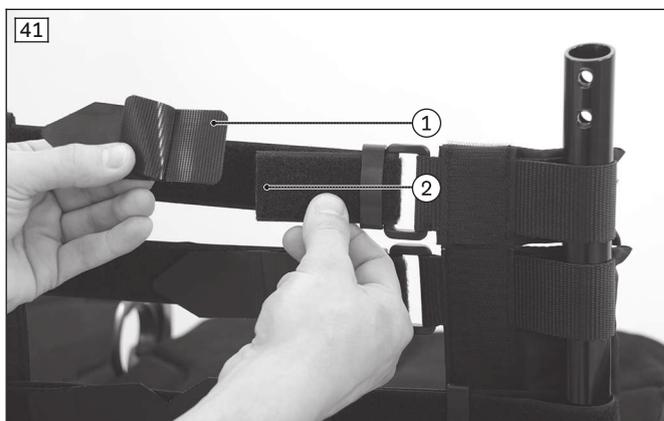
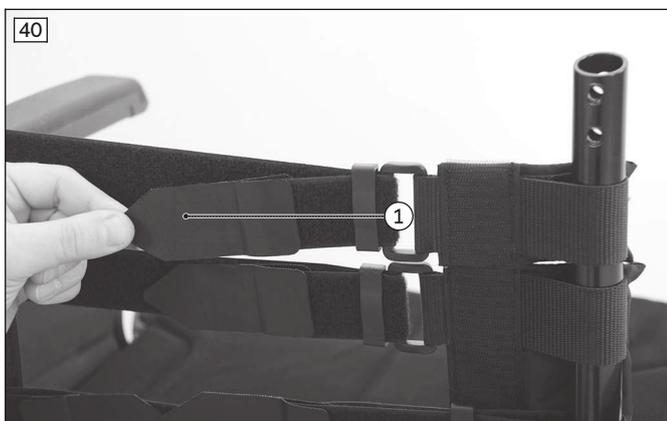
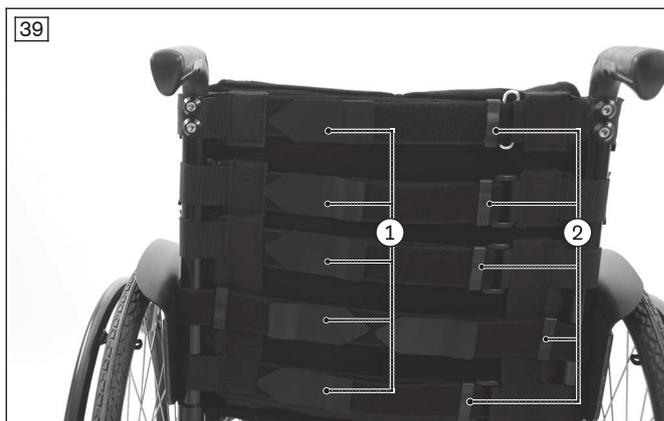
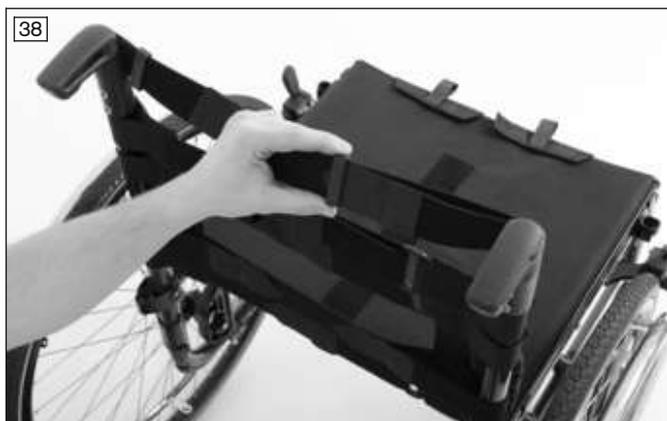
Un respaldo correctamente adaptado permite una posición sentada continua relajada, a la vez que reduce el riesgo de sufrir lesiones secundarias y puntos de presión. No ejerza demasiada presión.

INFORMACIÓN

Procure que el usuario se siente en la silla de ruedas con la pelvis situada lo más atrás posible, es decir, entre los tubos del respaldo.

El revestimiento del respaldo puede adaptarse por segmentos a las necesidades del usuario (véase fig. 38).

- 1) Retire el acolchado del respaldo (véase fig. 30).
- 2) Suelte el cierre de velcro de las correas del revestimiento (véase fig. 39, pos. 1; véase fig. 40, pos. 1).
- 3) Cierre las correas del revestimiento con la tensión deseada.
Si fuera necesario, introduzca o extraiga las correas del revestimiento de las lengüetas (véase fig. 39, pos. 2).
- 4) Es posible acortar las correas del revestimiento si fueran demasiado largas. Para ello, suelte los extremos de las correas del revestimiento (véase fig. 41, pos. 1), corte las correas del revestimiento (véase fig. 41, pos. 2) y vuelva a colocar los extremos.
- 5) Coloque el acolchado del respaldo y péguelo al velcro. Procure que la costura quede a ras del borde superior del respaldo (véase fig. 42).



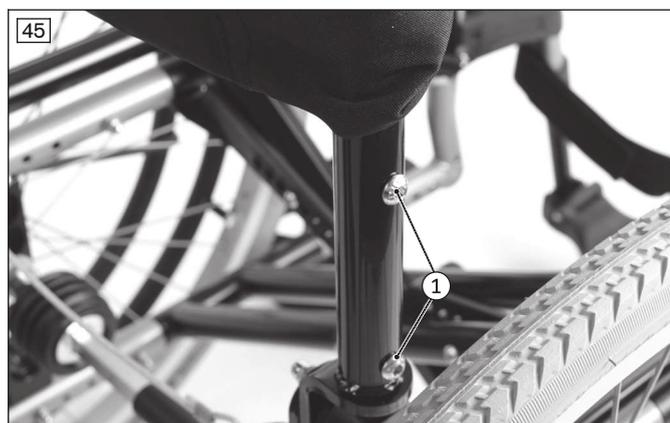
6.6.1.2 Revestimiento del respaldo estándar

Retirar el revestimiento del respaldo

- 1) Despegue los cierres de velcro del revestimiento del respaldo (véase fig. 43, pos. 1).
- 2) Afloje y retire los tornillos de cabeza con hexágono interior situados entre el revestimiento del respaldo y los tubos del respaldo (véase fig. 44, pos. 1).
- 3) Deslice hacia arriba el revestimiento del respaldo.
- 4) Afloje y retire los tornillos de cabeza con hexágono interior de los tubos del respaldo (véase fig. 45, pos. 1).
- 5) Extraiga los tubos del respaldo del revestimiento del respaldo.
- 6) Extraiga el revestimiento del respaldo.

Fijar el revestimiento del respaldo

- 1) Inserte los tubos del respaldo en el revestimiento del respaldo.
- 2) Fije los tubos del respaldo. Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior a **7 Nm**.
- 3) Apriete los tornillos de cabeza con hexágono interior situados entre el revestimiento del respaldo y los tubos del respaldo a **2 Nm**.
- 4) Pegue los cierres de velcro del revestimiento del respaldo.



6.6.2 Ajustar el revestimiento del asiento

Por lo general, no es necesario adaptar el revestimiento del asiento al adaptar la silla de ruedas por primera vez. Sin embargo, es posible tensar posteriormente la curvatura. Las correcciones del centro de gravedad se deben realizar modificando los ajustes del chasis, de la unidad axial y de las ruedas guía.

Revestimiento del asiento "completo" (de dos piezas) y revestimiento del asiento con compartimentos

> Requisitos:

Se ha retirado el cojín de asiento.

- 1) Retire los tapones (véase fig. 46, pos. 1).
- 2) Pliegue ligeramente la cruceta y extraiga el revestimiento del asiento de la cruceta (véase fig. 47).
- 3) Suelte el cierre de velcro de la parte inferior del revestimiento del asiento (véase fig. 48, pos. 1).
- 4) Tense o afloje el revestimiento del asiento. Pegue de nuevo el cierre de velcro. Preste atención a que las barras del revestimiento estén correctamente colocadas (véase fig. 48, pos. 2).

- 5) Deslice el revestimiento del asiento sobre la cruceta ayudándose de las barras del revestimiento (véase fig. 49, pos. 1).
- 6) Sustituya los tapones e insértelos en los tubos del chasis con un martillo blando.
- 7) Despliegue la silla de ruedas. La cruceta debe quedar bien encajada en los soportes.



6.7 Ajustar los apoyos para las piernas

La distancia entre el reposapiés y la superficie de asiento influye en la estabilidad del asiento. El ajuste de la altura influye en la pelvis y los isquiones.

6.7.1 Ajustar la longitud de las pantorrillas

La altura a la que se han de ajustar los apoyos para las piernas depende de la longitud de las pantorrillas del usuario y del grosor del cojín de asiento.

Reposapiés/estribo de pie en la Motus CS

- 1) Afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior de la parte delantera del chasis (véase fig. 50).
- 2) Ajuste la longitud de las pantorrillas según se necesite (sin imagen). Compruebe que el estribo de pie se introduzca al menos **40 mm** en el soporte del reposapiés.

INFORMACIÓN: En el estribo de pie hay una marca que indica hasta dónde hay que introducirlo como mínimo durante el montaje.

- 3) Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior a **7 Nm**.



Reposapiés/estribo de pie en la Motus CV

- 1) Afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior del reposapiés (véase fig. 51).
- 2) Ajuste la longitud de las pantorrillas de forma progresiva (sin imagen). Compruebe que el estribo de pie se introduzca al menos **40 mm** en el soporte del reposapiés.

INFORMACIÓN: En el estribo de pie hay una marca que indica hasta dónde hay que introducirlo como mínimo durante el montaje.

- 3) Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior a **7 Nm**.



Reposapiés "de altura regulable" en la Motus CV

- 1) Afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior del reposapiés (véase fig. 52). El estribo de pie puede desplazarse según sea necesario.
- 2) Ajuste el estribo de pie a la longitud de las pantorrillas deseada.
- 3) Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior a **7 Nm**.



6.7.2 Ajustar el ángulo de apoyo

El ángulo de los apoyos para las piernas que se haya ajustado debe permitir mantener los pies en una posición de descanso cómoda.

Placa para los pies continua

- 1) Afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior de la suspensión de la placa de reposapiés en el lado izquierdo (véase fig. 53, pos. 1).
- 2) Gire la placa de reposapiés hasta alcanzar el ángulo deseado.
- 3) Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior a **8 Nm**.



Placa para los pies dividida

- 1) Afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior de la suspensión de la placa de reposapiés (véase fig. 54).
- 2) Gire la placa de reposapiés hasta alcanzar el ángulo deseado.
- 3) Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior a **6 Nm**.



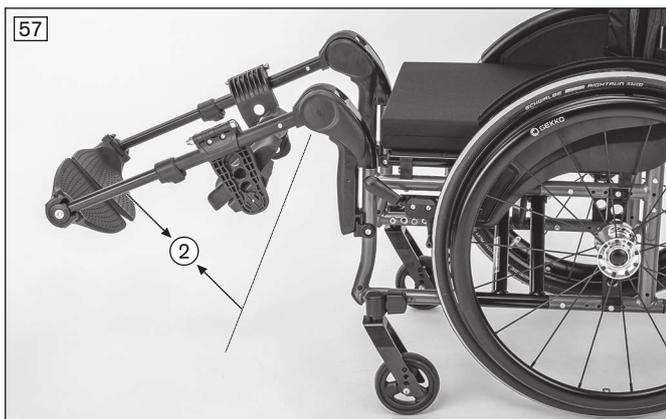
Reposapiés "de altura regulable" en la Motus CV

- 1) Afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior de la suspensión de la placa de reposapiés (véase fig. 54).
- 2) Gire la placa de reposapiés hasta alcanzar el ángulo deseado.
- 3) Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior a **6 Nm**.

6.7.3 Ajustar el ángulo del apoyo para las piernas de altura regulable

Los siguientes pasos también se aplican al reposapiés para amputación (véase fig. 55).

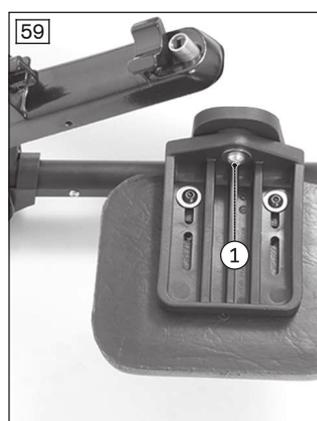
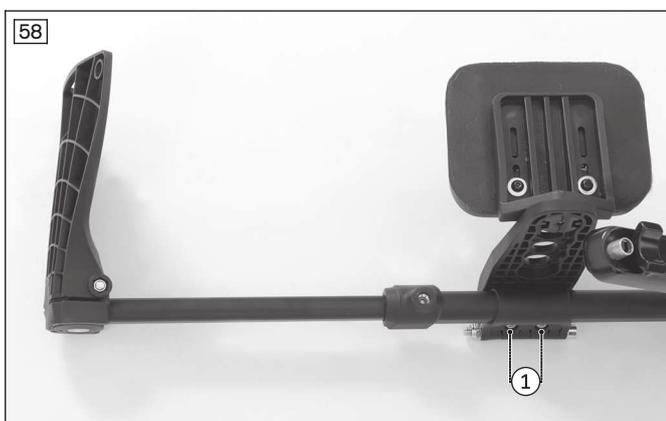
- 1) Gire la palanca de desenganche hacia arriba hasta el tope (véase fig. 56, pos. 1).
Alternativa: el reposapiés también puede girarse hacia arriba sin necesidad de accionar la palanca de desenganche.
 - 2) Mueva al mismo tiempo el reposapiés hasta el ángulo deseado (véase fig. 57, pos. 2).
 - 3) Gire la palanca de desbloqueo a su posición inicial.
- El reposapiés se encaja por sí solo en la siguiente posición libre.

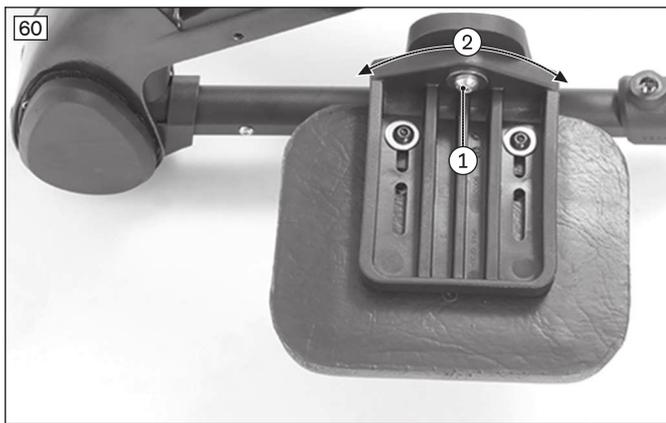


6.7.4 Ajustar el acolchado para las pantorrillas en el apoyo para las piernas elevable

Se pueden regular la altura, la profundidad, la anchura y la inclinación del acolchado para las pantorrillas de este apoyo para las piernas.

- 1) **Ajustar la altura:** afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior de las abrazaderas de sujeción (véase fig. 58, pos. 1). Desplace el acolchado para las pantorrillas a la altura deseada y vuelva a apretar los tornillos de cabeza con hexágono interior.
- 2) **Ajustar la profundidad:** afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior del acolchado para las pantorrillas y retírelo (véase fig. 59, pos. 1). Coloque el acolchado para las pantorrillas en una de las 4 posiciones posibles (véase fig. 59, pos. 2) y vuelva a apretar el tornillo de cabeza con hexágono interior.
- 3) **Ajustar el ángulo:** afloje el tornillo de cabeza con hexágono interior del acolchado para las pantorrillas (véase fig. 60, pos. 1). Ajuste el ángulo deseado y apriete de nuevo el tornillo de cabeza con hexágono interior.
- 4) **Ajustar la anchura:** afloje los tornillos de cabeza con hexágono interior del acolchado para las pantorrillas (véase fig. 61, pos. 1). Desplace el acolchado para las pantorrillas a la posición deseada (véase fig. 61, pos. 2) y vuelva a apretar los tornillos de cabeza con hexágono interior.





6.8 Ajustar las piezas laterales

Pieza lateral con protector contra el frío, pieza lateral con protector contra salpicaduras y el frío, pieza lateral "carbón con protector contra salpicaduras"

Tras modificar la posición de las ruedas motrices, es necesario realizar un ajuste de precisión de las piezas laterales.

- 1) Retire la rueda motriz.
- 2) Afloje los tornillos de fijación de la pieza lateral (véase fig. 62, pos 1).
- 3) Coloque la rueda motriz para determinar la posición.
- 4) Ajuste la posición de la pieza lateral (véase fig. 62, pos. 2). Ajuste la altura de tal modo que el borde superior quede aprox. **25 mm** más alto que la superficie de la rueda para evitar que los dedos puedan quedar aprisionados.

INFORMACIÓN: Oriente las piezas laterales hacia abajo.

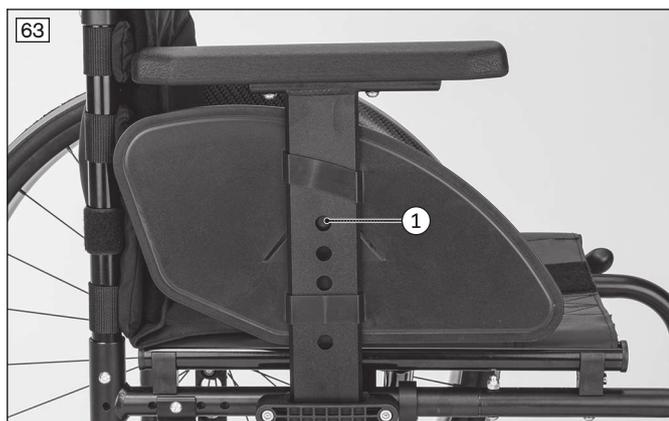
- 5) Apriete los tornillos de fijación.
- 6) Coloque la rueda motriz y compruebe que gira sin impedimentos.
→ Las piezas laterales deben estar orientadas de la misma forma a ambos lados después del ajuste.



Pieza lateral "de plástico, desmontable"

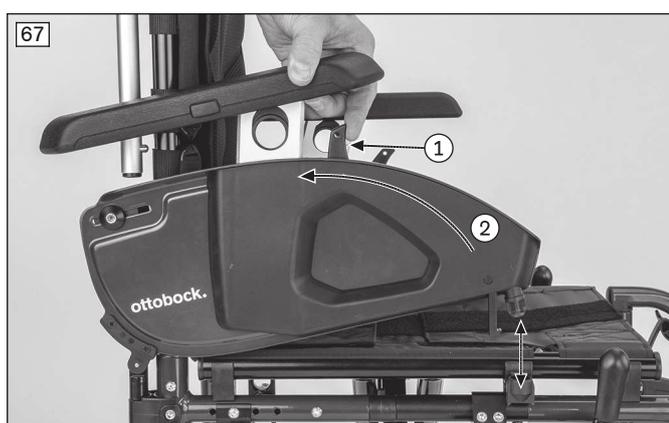
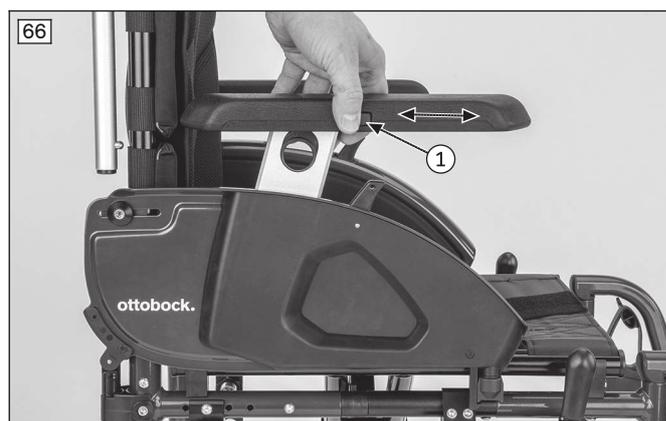
La mejor forma de ajustar la altura del apoyabrazos es hacerlo con la pieza lateral totalmente desmontada.

- 1) **Ajuste de la altura del apoyabrazos:** presione el botón encastrado de encaje empleando un bolígrafo o un destornillador (véase fig. 63, pos. 1). Desplace el apoyabrazos hacia la posición deseada hasta que vuelva a encajar el botón encastrado de encaje. A continuación, vuelva a introducir la pieza lateral por completo en el alojamiento situado en la silla de ruedas.
¡PRECAUCIÓN! El botón de encaje está encastrado a propósito para evitar accionarlo de forma involuntaria. Accione el botón de encaje siempre empleando un objeto, nunca con los dedos.
- 2) **Regulación de la profundidad del apoyabrazos:** afloje los tornillos de fijación situados debajo del apoyabrazos, regule el apoyabrazos y vuelva a apretar los tornillos de fijación (véase fig. 64, pos. 1).



Pieza lateral con acolchado del reposabrazos corto, pieza lateral con acolchado del reposabrazos largo "de profundidad regulable"

- 1) **Ajuste de la altura del apoyabrazos:** tire hacia arriba de la palanca de desbloqueo situada en el orificio redondo de la pieza lateral y regule la altura (véase fig. 65, pos. 1).
- 2) **Regulación de la profundidad del apoyabrazos:** presione el botón de desenganche del apoyabrazos y ajuste la profundidad (véase fig. 66, pos. 1).
- 3) **Retirar la pieza lateral:** tire hacia atrás de la palanca de desbloqueo de la pieza lateral (véase fig. 67, pos. 1) y pliegue hacia arriba la pieza lateral aprox. **90°** (véase fig. 67, pos. 2). Gire la pieza lateral hacia el respaldo (véase fig. 68, pos. 1) y extráigala de su alojamiento (véase fig. 68, pos. 2).



6.8.1 Montar y ajustar la unidad de giro y los apoyos para los antebrazos

La unidad de giro se monta con una abrazadera de sujeción en el tubo de la pieza lateral de la silla de ruedas. La bandeja del reposabrazos (reposabrazos modular) se monta en la parte móvil de la unidad de giro.

El montaje se describe con más detalle en las instrucciones de uso suministradas con la unidad de giro (referencia 647H564).

El ajuste de la unidad de giro con apoyo para el antebrazo se describe con más detalle en las instrucciones de uso (usuario) adjuntas.

6.9 Ajustar el antivuelco

⚠ ADVERTENCIA

Montaje incorrecto/ausencia del antivuelco

Vuelcos o caídas del usuario por incumplimiento de las indicaciones de montaje y por errores de ajuste

- ▶ Dependiendo del ajuste del mecanismo de desplazamiento, del centro de gravedad y del ángulo del respaldo puede que sea necesaria la utilización de un antivuelco según la experiencia que tenga el usuario.
- ▶ Con una distancia entre ejes corta y un respaldo muy inclinado hacia atrás, dependerá de la experiencia del usuario si es necesario montar el antivuelco a ambos lados.
- ▶ Compruebe que el montaje y el ajuste del antivuelco sean correctos. Utilice la ayuda de un asistente para determinar la posición idónea.

INFORMACIÓN

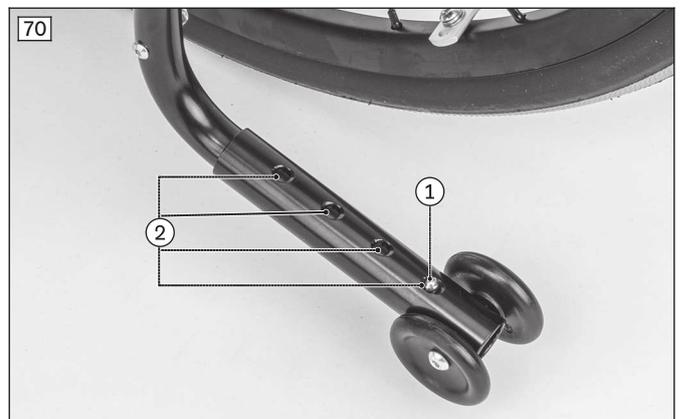
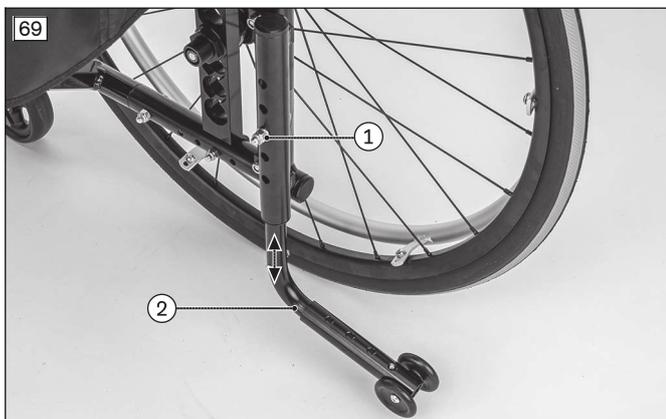
Para ajustar correctamente el antivuelco se han de combinar, según sea necesario, los pasos de la regulación de la longitud con los de la regulación del ángulo.

Modificar la altura del antivuelco

- 1) Retire el tornillo de cabeza con hexágono interior situado entre el tubo del antivuelco y el tubo de alojamiento (véase fig. 69, pos. 1).
- 2) Desplace el antivuelco verticalmente en el tubo de alojamiento (véase fig. 69, pos. 2).
→ La distancia entre las ruedecillas del antivuelco y el suelo no puede ser superior a **50 mm**.
- 3) Apriete el tornillo de cabeza con hexágono interior a **7 Nm**.

Modificar la longitud del antivuelco

- 1) Presione el pulsador situado en la parte inferior del tubo del antivuelco (véase fig. 70, pos. 1).
- 2) Ajuste la longitud del antivuelco (véase fig. 70, pos. 2):
→ Las ruedecillas del antivuelco deben sobresalir hacia atrás al menos en su totalidad del diámetro mayor de la rueda motriz.
- 3) Deje que el pulsador encaje.



6.10 Ajustar el cinturón pélvico

⚠ PRECAUCIÓN

Proceder de forma inadecuada durante el proceso de ajuste

Lesiones, malas posturas, malestar del usuario por errores de ajuste

- ▶ Realizar el posicionamiento y el ajuste personalizados del sistema de cinturones es responsabilidad del personal técnico.
- ▶ Un ajuste demasiado ceñido del sistema de cinturones puede provocar al usuario dolores o malestar innecesarios.
- ▶ Si el sistema de cinturones se deja demasiado suelto, el usuario podría deslizarse y quedar en una posición peligrosa para él. Asimismo, las hebillas de fijación podrían abrirse involuntariamente si se deslizan hasta partes duras de la ropa (p. ej., botones).

⚠ PRECAUCIÓN**Omisión de la iniciación en el uso**

Lesiones, malas posturas, malestar del usuario por falta de información

- ▶ Es responsabilidad del personal técnico que el usuario o el acompañante, así como el personal cuidador hayan entendido cómo ajustar, usar, revisar y cuidar adecuadamente el sistema de cinturones.
- ▶ Ante todo, cerciórese de que el usuario o el acompañante y el personal cuidador saben cómo aflojar y abrir rápidamente el producto para evitar demoras en caso de emergencia.

Encontrará información sobre los ajustes en las instrucciones de uso del fabricante suministradas junto con el producto.

6.11 Ajustar la mesa de terapia

La mesa de terapia se desliza sobre los reposabrazos.

Si el soporte de la mesa de terapia no se hubiera adaptado a la altura de los reposabrazos, es posible hacerlo consultando las instrucciones de uso o de montaje adjuntas.

7 Entrega**7.1 Control final**

Antes de la entrega de la silla de ruedas debe realizarse un control final:

- ¿Se han montado todos los accesorios según la hoja de pedido?
- ¿Están colocadas correctamente las ruedas motrices?
- ¿Se pueden girar fácilmente los ejes desmontables y pueden bloquearse de forma segura?
- ¿Se han inflado correctamente los neumáticos?

INFORMACIÓN: La presión correcta aparece impresa en el flanco de los neumáticos. La presión mínima en ruedas motrices con neumáticos de alta presión es de 7 bar.

- Solo cuando se hayan finalizado los ajustes: ¿se han ajustado correctamente los frenos?
- Solo cuando se hayan finalizado los ajustes: ¿se ha ajustado en posición vertical la inclinación de cada cabezal guía?
- Solo cuando se hayan finalizado los ajustes: ¿se ha ajustado correctamente el antivuelco?

7.2 Transporte hasta al cliente**AVISO****Uso de un embalaje inadecuado**

Daños en el producto por transporte en un embalaje incorrecto

- ▶ Utilice únicamente el embalaje original para suministrar el producto.

La silla de ruedas debe transportarse desmontada en el embalaje para su entrega al usuario.

7.3 Entrega del producto**⚠ ADVERTENCIA****Omisión de la iniciación en el uso**

Vuelcos o caídas del usuario debidos a la falta de conocimientos

- ▶ Durante la entrega instruya al usuario o al acompañante en el uso seguro del producto.

Para entregar de forma segura el producto se deben llevar a cabo los siguientes pasos:

- Se ha de realizar una prueba de asiento con el usuario del producto. En este sentido, es imprescindible tener en cuenta el posicionamiento según el punto de vista médico.
- Debe instruirse al usuario y a los posibles acompañantes en el uso seguro del producto, para lo cual se han de utilizar principalmente las instrucciones de uso (usuario) adjuntas.
- Las instrucciones de uso (usuario) se han de entregar al usuario/acompañante junto con la silla de ruedas.
- **Según el equipamiento:** también se han de entregar las instrucciones de uso de los accesorios.

8 Mantenimiento y reparación

El fabricante recomienda realizar el mantenimiento periódico del producto cada **12 meses**.

En las instrucciones de uso (usuario) puede encontrar más indicaciones acerca del cuidado del producto, así como del mantenimiento/de la reparación.

Encontrará información más detallada sobre las reparaciones en el manual de servicio.

9 Eliminación

9.1 Indicaciones para la eliminación

Todos los componentes del producto deberán desecharse de acuerdo con el reglamento sobre el medio ambiente específico de cada país.

9.2 Indicaciones para la reutilización

PRECAUCIÓN

Acolchados del asiento usados

Riesgos funcionales o higiénicos por reutilización

- ▶ Para la reutilización sustituya los acolchados de asiento.

El producto puede reutilizarse.

Al igual que las máquinas o los vehículos usados, los productos reutilizados están sometidos a una carga especial. Las características y las prestaciones no pueden haber cambiado de tal forma que se ponga en peligro la seguridad del usuario y de terceros durante su tiempo de uso.

Limpie a fondo y desinfecte el producto para reutilizarlo. A continuación, encargue al personal técnico que revise el producto para comprobar su estado, desgaste y posibles daños. Sustituya las piezas desgastadas y deterioradas, así como los componentes inapropiados o que no se ajusten al usuario.

El manual de servicio contiene información detallada sobre la sustitución de las piezas, así como datos sobre las herramientas necesarias.

10 Aviso legal

Todas las disposiciones legales se someten al derecho imperativo del país correspondiente al usuario y pueden variar conforme al mismo.

10.1 Responsabilidad

El fabricante se hace responsable si este producto es utilizado conforme a lo descrito e indicado en este documento. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados debido al incumplimiento de este documento y, en especial, por los daños derivados de un uso indebido o una modificación no autorizada del producto.

10.2 Garantía

Para obtener información más detallada sobre las condiciones de garantía consulte al servicio técnico del fabricante (consulte las direcciones en la solapa posterior).

10.3 Vida útil

Vida útil estimada: **4 años**

El diseño, la fabricación y las especificaciones sobre el uso previsto del producto se basan en la vida útil estimada. Estas especificaciones incluyen también indicaciones sobre el mantenimiento, sobre cómo asegurar su eficacia y sobre la seguridad del producto.

11 Datos técnicos

INFORMACIÓN

- ▶ Muchos de los datos técnicos que aparecen a continuación están expresados en mm. Tenga en cuenta que, a menos que se indique lo contrario, los ajustes en el producto no se realizan a escala de milímetros, sino únicamente en incrementos de aprox. **0,5 cm** o **1 cm**.
- ▶ Tenga en cuenta que en las labores de ajuste los valores alcanzados pueden variar con respecto a los que aparecen a continuación. La tolerancia es de **±10 mm** y **±2°**.

INFORMACIÓN

- ▶ Las medidas indicadas a continuación son, en parte, valores calculados de manera teórica.
- ▶ Tenga en cuenta que no todas las posibilidades de ajuste pueden usarse en todas las variantes del producto. Además, las combinaciones de ajuste se ven limitadas por la estructura compacta del chasis.
- ▶ El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones técnicas y tolerancias.

	Motus
Carga máxima [kg]	125/140
Peso [kg] ¹⁾ (con anchura del asiento de 380 mm, profundidad del asiento de 400 mm; ruedas guía de llanta maciza de 5")	Aprox. 14
Pesos durante el transporte [kg] ¹⁾ ; (con anchura del asiento de 380 mm, profundidad del asiento de 400 mm; ruedas guía de llanta maciza de 5")	Silla de ruedas sin ruedas: aprox. 10,5
Anchura del asiento [mm] ²⁾	355-555
Profundidad del asiento [mm] ²⁾	360-540
Longitud de las pantorrillas [mm] (sin cojín)	340-550
Altura total máxima [mm] (con altura de asiento trasera de 520 mm; altura del respaldo de 500 mm; manillar)	1100
Presión mínima de los neumáticos [bar] ³⁾	7
Zona de maniobra aprox. [mm] ⁴⁾ (con anchura del asiento de 380 mm; profundidad del asiento de 400 mm; distancia pasiva entre ejes)	1080
Inclinación máx. permitida [°]/[%] ⁵⁾⁶⁾⁷⁾	7 / 12,3

¹⁾ Los datos relativos al peso varían en función de los accesorios y del modelo seleccionados.

²⁾ De conformidad con la norma ISO 7176-5, 8.12

³⁾ Variable en función de los neumáticos; consulte la impresión de la cubierta de la rueda

⁴⁾ Zona de giro/zona de viraje de conformidad con la norma ISO 7176-5, 8.11/8.12

⁵⁾ También aplicable al estacionamiento con freno de bloqueo echado.

⁶⁾ Aplicable a todas las direcciones (ascendente, descendente, lateral).

⁷⁾ De conformidad con la norma ISO 7176-1.

Otros datos

Motus	Mínimo	Máximo
Peso de la pieza más pesada [kg]	---	A partir de 8 (con la menor anchura del asiento, la menor profundidad del asiento y la menor altura del respaldo)
Longitud total [mm] ¹⁾	830	1110
Anchura total [mm] (con ruedas motrices estándar) ²⁾	520	720
Anchura total [mm] (con ruedas motrices con freno de tambor) ²⁾	555	755
Longitud (plegada) [mm]	805	1110
Anchura (plegada) [mm]	320	355
Altura (plegada) [mm]	730	1090
Ángulo de la superficie de asiento [°]	1-15 (resulta de la altura del asiento delantera/trasera)	
Profundidad efectiva del asiento [mm]	360	540
Anchura efectiva del asiento [mm]	355	555
Altura delantera del asiento [mm]	380	550
Altura trasera del asiento [mm]	360	520
Inclinación del respaldo [°]	0 (vertical)	Hasta 30
Altura del respaldo [mm]	300	500
Distancia entre el reposapiés y el asiento [mm]	340	520

Motus	Mínimo	Máximo
Distancia entre el reposabrazos y el asiento [mm]	210	300
Ángulo formado por la placa de reposapiés y la superficie de asiento [°]	Ajustable	
Ruedas motrices	24"	
Ruedas guía	4", 5", 5,5", 6", 7"	
Tipo de neumáticos permitido	Aire, PU o goma maciza / 1", 1 3/8"	
Diámetro de los aros de agarre [mm]	507	520
Radio mínimo de giro [mm] ³⁾	520	---
Posición horizontal del eje [mm] ⁴⁾	33	106,5

¹⁾ Con prolongación de la distancia entre ejes: posición trasera del eje + 73 mm

²⁾ Datos para montaje ajustado de los aros de agarre y con una inclinación de las ruedas motrices de 0°

³⁾ De conformidad con la norma ISO 7176-5

⁴⁾ Medida con respecto al centro del respaldo

Altura delantera del asiento [mm]

Horquilla de la rueda guía	Diámetro de las rueda				
	4"	5"	5,5"	6"	7"
corta	380-460	380-470	400-480	400-480	420-490
larga	440-530	460-540	440-550	430-550	440-550

Altura trasera del asiento [mm]

Tamaño de las ruedas motrices	Margen de ajuste
24"	360-520

Condiciones ambientales

Temperaturas y humedad del aire	
Temperatura de uso [°C (°F)]	-10 hasta +40 (14 hasta 104)
Temperatura de transporte y almacenamiento [°C (°F)]	-10 hasta +40 (14 hasta 104)
Humedad del aire [%]	45 hasta 85; sin condensación

12 Anexos

12.1 Herramientas necesarias

Para las labores de ajuste y mantenimiento de la silla se necesitan las siguientes herramientas:

- Llave Allen de los tamaños de 3, 4 y 5
- Llave de pipa con hexágono interior (DIN 6911) de los tamaños 4, 5 y 6
- Llave anular y de boca de los tamaños 10, 11, 19, 24, 27
- Llave de vaso de los tamaños 10, 19 y 27
- Destornillador de estrella (tamaño: 2)
- Destornillador (anchura de la varilla: 2,5 mm)
- Llave dinamométrica (alcance de medición de 3 a 50 Nm)

12.2 Pares de apriete de las uniones de tornillos

A menos que se indique lo contrario, los tornillos se aprietan con los siguientes pares de apriete:

- Diámetro de rosca M4: 3 Nm
- Diámetro de rosca M5: 5 Nm
- Diámetro de rosca M6: 8 Nm
- Diámetro de rosca M8: 20 Nm

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bocukuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Postal: Box 4041 · 169 04 Solna · Sweden
Visiting: Barks Väg 7, Solna, Sweden
SE: T +46 11 28 06 89 · NO: T +47 23142600
FI: T +35 8 10 400 6940 · DK: T +45 70 22 32 74
To order: order@ottobock.se
Inquiries: info@ottobock.se
professionals.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb · Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Sucursal Otto Bock Cuba
Centro de Negocios Miramar
Edificio Jerusalem Oficina 112
Calle 3ra e/ 78 y 80.
Playa La Habana, Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Paholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

